

Совет Безопасности

Distr.: General
19 March 2010
Russian
Original: English/French

Заявление Председателя Совета Безопасности

На 6288-м заседании Совета Безопасности, состоявшемся 19 марта 2010 года в связи с рассмотрением Советом пункта, озаглавленного «Центральноафриканский регион», Председатель Совета Безопасности сделал от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности вновь подтверждает заявления своих председателей от 24 сентября 1999 года (S/PRST/1999/28), 31 августа 2001 года (S/PRST/2001/21), 31 октября 2002 года (S/PRST/2002/30), 29 июня 2007 года (S/PRST/2007/24) и свою резолюцию 1209 (1998) от 19 ноября 1998 года, с удовлетворением отмечает все инициативы, предпринятые государствами-членами после принятия Программы действий на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и принимает к сведению процесс продвижения к договору о торговле оружием.

Совет Безопасности глубоко обеспокоен незаконным производством, передачей и обращением стрелкового оружия и легких вооружений и их чрезмерным накоплением и бесконтрольным распространением во многих регионах мира, особенно в субрегионе Центральной Африки, что имеет широкие гуманитарные и социально-экономические последствия, в частности для безопасности гражданских лиц, в результате разжигания вооруженных конфликтов, а это, в свою очередь, усугубляет риски насилия по признаку пола и вербовки детей-солдат и представляет серьезную угрозу миру, примирению, безопасности, стабильности и устойчивому развитию на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

Совет Безопасности, признавая право всех государств производить, импортировать, экспортировать, передавать и сохранять обычные вооружения для удовлетворения потребностей в области самообороны и обеспечения безопасности в соответствии с нормами международного права и Уставом Организации Объединенных Наций, подчеркивает исключительную важность эффективных мер регулирования и контроля для обеспечения транспарентной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями в целях предотвращения их незаконного перенаправления и реэкспорта.

10-28166* (R) 220310 220310

Просьба отправить на вторичную переработку

Совет Безопасности вновь заявляет о том, что государства-члены должны соблюдать существующие эмбарго в отношении оружия и запреты на экспорт и принимать необходимые меры для эффективной реализации мер, введенных Советом в его соответствующих резолюциях.

Совет Безопасности встревожен тем, что совершаемая в нарушение эмбарго в отношении оружия и запретов на экспорт передача стрелкового оружия и легких вооружений преступным организациям или другим безответственным субъектам, в том числе подозреваемым в совершении террористических актов, или их силам связана с незаконным оборотом наркотиков, незаконной эксплуатацией природных ресурсов и незаконной торговлей такими ресурсами. Совет Безопасности рекомендует всем государствам-членам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней, включая Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, ратифицировать и имплементировать их.

Совет Безопасности с удовлетворением отмечает различные инициативы, осуществляемые в настоящее время в субрегионе, принимает к сведению попытки создать субрегиональный регистр стрелкового оружия и рекомендует странам Центральной Африки принять необходимые меры для укрепления потенциала Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ) путем создания субрегионального регистра торговцев оружием, а также разработки имеющего обязательную юридическую силу субрегионального документа по контролю за стрелковым оружием и легкими вооружениями, боеприпасами к ним и всем оборудованием, которое может использоваться при их изготовлении.

Совет Безопасности вновь заявляет о важности решения проблемы незаконного оборота оружия, в частности стрелкового оружия и легких вооружений, руководствуясь подходом, предусматривающим общую и солидарную ответственность, и рекомендует государствам субрегиона полностью выполнить соответствующие меры, принятые на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, и рассмотреть надлежащие шаги в этом отношении.

Совет Безопасности призывает государства субрегиона активизировать усилия по созданию механизмов и региональных сетей с участием их соответствующих властей в целях обмена информацией о борьбе с незаконным распространением и оборотом СОЛВ. Совет также подчеркивает необходимость укрепления сотрудничества между государствами субрегиона, в том числе по линии региональных и субрегиональных организаций, особенно Африканского союза, в целях выявления физических лиц и организаций, которые занимаются незаконным оборотом СОЛВ в субрегионе Центральной Африки, и принятия надлежащих мер в отношении таких лиц и организаций.

Совет Безопасности особо отмечает, что национальные власти в субрегионе должны принимать всестороннее участие в практическом осуществлении Программы действий, принятой 20 июля 2001 года Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли

стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, принятого 8 декабря 2005 года, а также призывает центральноафриканские страны регулярно представлять национальные доклады Генеральному секретарю в соответствии с упомянутым выше документом.

Совет Безопасности призывает ЭСЦАГ оказывать содействие центральноафриканским странам в обеспечении эффективного осуществления режимов эмбарго в отношении оружия, введенных Советом, и в этой связи разработать на основе консультаций с соответствующими странами меры, предусматривающие, в частности, выявление каналов незаконного оборота оружия, принятие последующих мер в связи с возможными нарушениями и сотрудничество в сфере пограничного контроля. В этой связи Совет Безопасности призывает комитеты, отвечающие за осуществление контроля за режимами эмбарго в отношении оружия в центральноафриканских странах и соседних странах, в соответствии с их мандатами и впредь включать в ежегодные доклады предметный раздел, посвященный осуществлению режимов эмбарго в отношении оружия, возможным нарушениям введенных мер, сообщения о которых получены комитетами, и содержащий при необходимости рекомендации о повышении эффективности режимов эмбарго в отношении оружия. Этой информацией можно также делиться с созданной Интерполом Международной системой отслеживания оружия и взрывчатых веществ (МСООВВ).

Совет Безопасности призывает комитеты, отвечающие за осуществление контроля за режимами эмбарго в отношении оружия в центральноафриканских странах и соседних странах, в соответствии с их мандатами установить каналы коммуникации с ЭСЦАГ, его государствами-членами и Постоянным консультативным комитетом Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке.

Совет Безопасности поддерживает действия миссий Организации Объединенных Наций, присутствующих в субрегионе, по оказанию в соответствии с их мандатами содействия в процессах разоружения в рамках программ РДР и призывает международных партнеров оказать центральноафриканским странам содействие в создании и укреплении их потенциала по разработке и осуществлению мер, касающихся предупреждения незаконного распространения СОЛВ, а также обеспечения безопасности запасов вооружений, в особенности СОЛВ, и управления такими запасами.

Совет Безопасности признает важность предстоящего четвертого созываемого раз в два года Совещания государств Организации Объединенных Наций для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которое состоится в июне 2010 года, и призывает государства-члены, включая государства-члены субрегиона Центральной Африки, всесторонне сотрудничать с Председателем для обеспечения успешного завершения совещания.

Совет Безопасности призывает государства-члены содействовать принятию решительных мер, направленных на ограничение поставок СОЛВ и боеприпасов в нестабильные районы Центральной Африки.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря в качестве последующей меры учесть настоящее заявление Председателя в его представляемом раз в два года докладе».